

Paroisse St Jacques du Pays de Mixe

Amikuzeko Jondoni

Jakobe parropia

Dimanche de la Sainte Trinité

31 mai 2026

N°31



Chant d'entrée

Un seul Seigneur, une seule foi, un seul Dieu !

**Kristorekin guk ber fedea, bataio bera,
bera Jainkoa, Jaunen Jauna, guzien Aita.**

**1 - Gorputz batean, menbroz ainitz, bihotzez bat
Izpiritua bat eman dauku Jainkoak :
Hortakotz gora diogu :**

**2 - Erakusten du hau dela gure bidea
Egin dezagun batasun eta bakea.
Hortakotz gora diogu :**

**Peuple de lumière baptisé pour témoigner,
Peuple d'Évangile appelé pour annoncer
Les merveilles de Dieu pour tous les vivants.**

**1- Vous êtes l'Évangile pour vos frères,
si vous suivez mon exemple,
Pour demeurer dans la charité:
Bonne nouvelle pour la terre!**

**2 - Peuple de Dieu aux écoutes du monde
Peuple de Dieu partageant ses combats
Peuple de Dieu solidaire des hommes
Peuple de Dieu assoiffé de justice.**



Gloria :

R/ Gloria, gloria, gloria in excelsis Deo!

Eta bakea lurrean haren gogoko gizoneri,
Hain handi eta eder zaitugulakotz,
gora Zu, benedikatua zu,
Goespen zuri, ahuspez agur, eskerrak Zuri
Jainko Jauna, zeruko Errege,
Jaungoiko Aita guziahalduna. **R/**

Jauna, Seme bakar, Jesus-Kristo, Jainko Jauna,
Jainkoaren bildots, Aitaren Seme.
Zuk kentzen duzu munduko bekatu, urrikal Jauna,
Zuk kentzen duzu munduko bekatu,
entzun gure deia.
Aitaren eskuin aldean jarririk zaude Zu,
urrikal Jauna. **R/**

Zu bakarrik Sajndua, Zu bakarrik Jauna.
Zu bakarrik Goi-Goikoa, Jesu-Kristo,
Izpiritu sainduarekin, Jainko Aitaren argitan. **Amen! R/**

Lecture du Livre de l'Exode (34,4b-6.8-9)

*Au Sinaï, Dieu lui-même proclame son nom.
Écoutons-le nous dire quel est son être profond.*

**Lecture de la deuxième lettre de saint Paul apôtre aux
Corinthiens (2 Co 13, 11-13)**

*Dieu est avec nous lorsque sont souhaités la grâce de
Jésus, l'amour du Père et la communion de l'Esprit Saint.*

Cantique de Daniel

R/ À toi, louange et gloire éternellement !

Béni sois-tu, Seigneur, Dieu de nos pères : R/
Béni soit le nom très saint de ta gloire : R/
Béni sois-tu dans ton saint temple de gloire : R/
Béni sois-tu sur le trône de ton règne : R/
Béni sois-tu, toi qui sondes les abîmes : R/
Toi qui sièges au-dessus des Kéroubim : R/
Béni sois-tu au firmament, dans le ciel, R/

R/ Zoin aipagarri, zoin goresgarri mendez mende!

On eta saindu zu gure aiten Jainko Jauna:
Zoin aipagarri, zoin goresgarri mendez mende!
On eta saindu, zuk bai ospea, bai izena:
Zoin aipagarri, zoin goresgarri, mendez mende!

On eta saindu, zu gain hartako tenplo hartan:
Zoin aipagarri, zoin goresgarri, mendez mende!
On eta saindu, zu sekulako erresuman:
Zoin aipagarri, zoin goresgarri mendez mende!

On eta saindu, zu zerutik so, leizez leize:
Zoin aipagarri, zoin goresgarri, mendez mende!
On eta saindu, zeru gain hartan Jaun baitzaude:
Zoin aipagarri, zoin goresgarri, mendez mende!

+ Évangile de Jésus Christ selon saint Jean

(Jn 3, 16-18)

Dieu a tellement aimé le monde qu'il a donné son
Fils unique, afin que quiconque croit en lui ne se perde pas,
mais obtienne la vie éternelle. Car Dieu a envoyé son Fils
dans le monde, non pas pour juger le monde, mais pour
que, par lui, le monde soit sauvé. Celui qui croit en lui
échappe au Jugement ; celui qui ne croit pas est déjà jugé,
du fait qu'il n'a pas cru au nom du Fils unique de Dieu.

Credo

R/ Sinesten dut, sinesten dut !

Je crois en Dieu, le Père tout-puissant,
Créateur du ciel et de la terre ; et en Jésus-Christ,
son Fils unique, notre Seigneur,
qui a été conçu du Saint-Esprit,
est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate,
a été crucifié, est mort et a été enseveli,
est descendu aux enfers,
le troisième jour est ressuscité des morts,
est monté aux cieux,
est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant,
d'où il viendra juger les vivants et les morts.
Je crois en l'Esprit-Saint, à la sainte Eglise catholique,
à la communion des saints, à la rémission des péchés,
à la résurrection de la chair, à la vie éternelle. Amen.

Prière Universelle

R / Jesus, argiaren iturri, izan gure argi.

R/ O Seigneur écoute nous, O Seigneur exauce nous.

Offrandes

Orgue

Prière sur les offrandes

**Le célébrant dit : Priez, frères et sœurs : que mon sacrifice,
qui est le vôtre, soit agréable à Dieu le Père tout-puissant.
Le peuple se lève et répond : Que le Seigneur reçoive de
vos mains ce sacrifice à la louange et à la gloire de son
nom, pour notre bien et celui de toute l'Église.**

Saindu

Anamnèse :

Hau da sinestearen misterioa

**R/ Zure Kurutze eta pizteaz
Munduaren Salbatzaile zirena,
Salba gaitzazu, Jesus Jauna.**

**Tu as connu la mort, tu es ressuscité,
Et tu reviens encor, pour nous sauver.**

Notre Père

Gure Aita zeruetan zirena
Saindu izan bedi zure izena
Etor bedi zure erreinua
Egin bedi zure nahia
Zeruan bezala lurrean ere
Emaguzu gaur egun huntako ogia
Barkatu gure zorrak
Guk ere gure zorduner
Barkatzen diegunaz geroz
Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen
Bainan atera gaitzazu gaitzetik.

Agneau de Dieu

Communion

Aide-nous, Seigneur, à aimer comme toi et avec toi

**1 - Elgarren ogi zu zaitugu zu :
bihotzez dugun bat egin.**

Munduak orai dei egiten du :
Maitasun gosez hain du min.
Entzun bai, Jauna, gure baitan sar,
dezagun maita zurekin :
Munduak orai dei egiten du :
Maitasun gosez hain du min.

**2 - Fedean azkar xut gabiltzan gaur,
gu baitan eman zuk indar.
Lurreko gaitzek ez gaitzaten gal,
beharko dugu ainitz kar.
Zu lagun, Jauna, gu norat ez joan,
maitatuz bai zu, bai elgar.
Lurreko gaitzek ez gaitzaten gal,
beharko dugu ainitz kar.**

R/ Dieu est Amour, Dieu est lumière, Dieu notre Père

**1 - En toi, Seigneur, point de ténèbres, ton Esprit est vérité.
2 - Si nous vivons au cœur du monde,
nous vivons au cœur de Dieu
4 - Si nous voulons un monde juste,
dans l'Amour nous demeurons.
6 - Nous proclamons Dieu notre Père
en mangeant le même pain.
7 - Notre travail construit la terre. Le Seigneur est avec nous.**

Chant à la Vierge

*Je vous salue, Marie, pleine de grâce,
Agur Maria, graziaz betea,
Jauna da zurekin,
benedikatua zare emazte guzien artean,
eta benedikatua da zure sabeleko fruitua Jesus.
Maria saindua, Jainkoaren Ama,
egizu otoitz gu bekatorosentzat
orai eta gure heriotzeko orenean.
Amen.*



*Voici la liste des enfants qui reçoivent aujourd'hui,
la Première des Communions en l'église Ste Marie
Madeleine de Saint-Palais.*

Nous les portons dans notre prière.

Paroisse d'Orègue

DUBOUE Clément
LAFOURCADE Mikel

Paroisse de St-Palais

ARHETS Maika
BELCHIT Iñaki
BORDAÇAHAR Aitor
ETCHART Jeanne
ETCHEGARAY Eneko
FOUQUET Anita
IPHAR Maxime
JAUREGUY Bixente
JOSEPH PARIS Julien
MAINTENU Maiena
NOWOTKO Livia
POCHELU URRUTIAGUER Allande
RECALDE Kepa
RUSPIL Mailen
SUPERVIELE Quentin
THICOIPE Inaïa

Carnet

Obsèques à Aicirits André LETELLIER

Rencontres de la semaine

Mer. 3 : **Catéchisme à Saint-Palais**
9h30, rencontre des enfants de CE2 et CM1.
Ven.5 : **20h30** répétition de la chorale.
Sam. 6 : **9h**, rencontre des jeunes de 6^{èmes}.

Don du sang salle paroissiale « Hitz Argi »

Jeudi 04 juin : **8h à 12h** – vendredi 05 juin : **15h à 19h**

Fête du Saint Sacrement – Besta Berri

Dimanche 07 juin : 10h30 à Beyrie

Octave – Otaba

Dimanche 14 juin : 10h30 à Orsanco

**** A NOTER **** À Saint-Palais durant ces deux dimanches, il n'y aura **pas de messe à 9h00**.
Il y aura la messe de la **veille à 18h00** et celle du **dimanche à 11h00**.

Prière méditative

*Jésus, comment entrer dans cette fête de la Trinité ?
Le meilleur chemin, me semble-t-il, c'est celui de tes
premiers disciples.*

*Peu à peu ils ont vu l'importance pour toi de ta relation
avec le Père. Si étroite, si mystérieusement unique,
qu'ils étaient forcés de scruter ta parole :*

"Je suis dans le Père et le Père est en moi".

*Vers la fin de ta vie publique tu ne cessais de parler de
l'Esprit.*

*Impossible de te fréquenter, Jésus, sans essayer de vivre
tantôt avec le Père, tantôt avec toi et tantôt avec l'Esprit,
mais sans jamais vous séparer.*

*Vouloir en dire plus, c'est vouloir que le plus grand
mystère ne soit pas un mystère.*